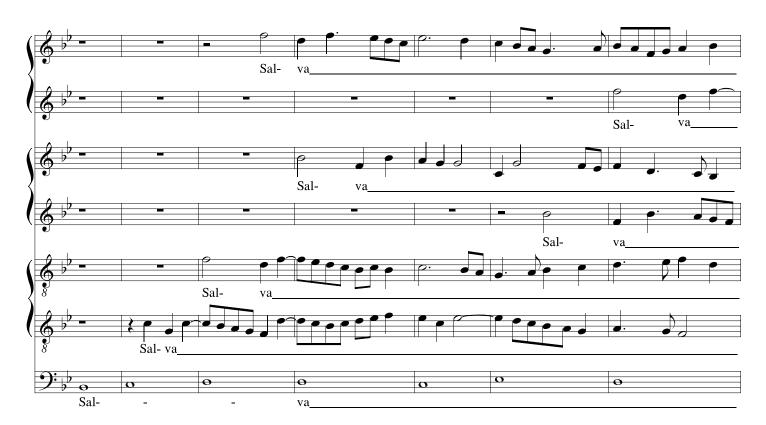


## Libera nos, salva nos

John Sheppard







This transcription © Copyright Adrian M. Wall, 2011. See <a href="http://www.diversvoyces.org.uk/editions">http://www.diversvoyces.org.uk/editions</a> for copyright terms.















## Translation:

Free us, keep us safe and do justly with us, O blessed Trinity.

Let us bless the Father and the Son and the Holy Ghost: Let us praise and magnify him for ever.

You are blessed, O Lord, in the firmament of heaven: And praiseworthy and glorified and magnified for ever.

May the almighty and merciful Lord bless and guard us. Amen.

Free us, keep us safe and do justly with us, O blessed Trinity.

Sheppard was *Informator Choristorum* of Magdalen College, Oxford in the 1640s. In the college statutes, Magdalen's founder, William Wayneflete, ordained that college members should recite the antiphon to the Trinity each morning and night, and Sheppard's pair of settings of *Libera nos*, *salva nos* appear to have been written for this purpose, probably for use at the end of compline. The *cantus firmus* of the second setting is a faburden of the plainchant used in the first setting.

Original pitch: A 4<sup>th</sup> lower.